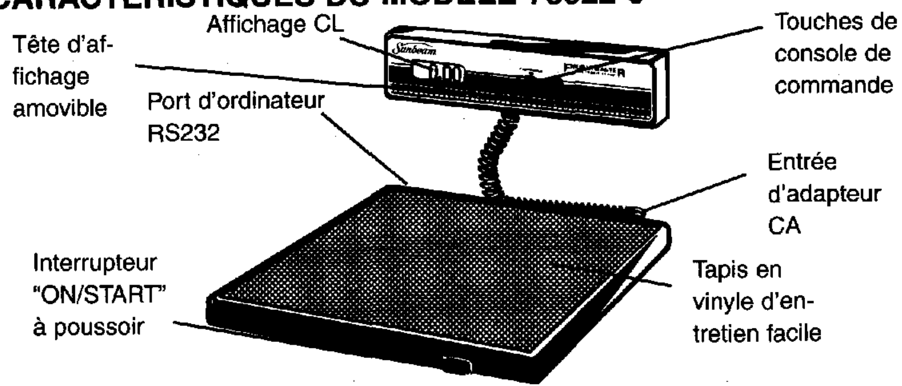


Instructions pour Balance électronique Freightmaster 150 150 lb / 68 kg Balance électronique pour colis postaux

Modèle 78622-0

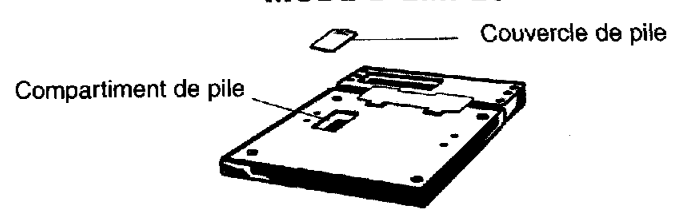
Conserver ces instructions et les renseignements sur la garantie

CARACTÉRISTIQUES DU MODÈLE 78622-0



- Mise à zéro automatique, aucun réglage manuel nécessaire.
- Affichage lumineux à cristaux liquides, aisé à lire.
- Portée de 150 lb/68 kg par bonds de 0,25 lb/10 g.
- Tête d'affichage fixable au mur pour lecture facile à distance.
- Très grand plateau de pesage (11 1/2" x 10 1/2" x 1 1/4")
- Port de communication RS232 permettant l'interfaçage.
- Calcul de TARES multiples.
- Mécanisme de pesage à cellule de chargement sans ressort.
- Dispositif anti-surcharge empêchant d'endommager la balance en cas de chargement dépassant 150 lb.
- Fonctionne sur adapteur CA Sunbeam, modèle 78803-01 (compris) ou sur une pile de 9 volts (non comprise).
- Indicateur de pile faible.
- Arrêt automatique.
- Garantie limitée de un an.

MODE D'EMPLOI



POUR INSTALLER LA PILE:

1. Placer la balance à l'envers et enlever le couvercle du compartiment de pile.
2. Raccorder la pile dans le compartiment de pile et remettre son couvercle en place. La balance est prête à l'usage.

Nota: La balance fonctionne sur une pile alcaline de 9 volts (non comprise).

COMMENT UTILISER LA BALANCE FREIGHTMASTER 150

1. Placer la balance sur une surface plane et dure.
2. Placer l'unité d'affichage sur une surface plane ou *la fixer au mur pour faciliter la lecture.*
3. Choisir le mode de pesée, en livres ou en kilos, en réglant le commutateur LB/KG de la console d'affichage.
4. Choisir le mode de fonctionnement continu "Continuous/On" ou l'arrêt automatique "Auto/Off". Le mode "Continuous/On" ne doit être utilisé qu'avec l'adapteur CA fourni.

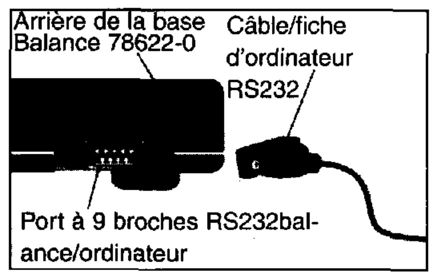
Nota: Pour obtenir de meilleurs résultats à l'usage du mode de fonctionnement continu, il est conseillé d'actionner de nouveau le bouton de départ "start" si la balance n'a pas été utilisée pendant plus de 5 minutes. Au mode d'arrêt automatique, la balance se met automatiquement à l'arrêt lorsqu'on ne l'utilise pas. Ce mode est recommandé lorsque l'énergie de la pile est utilisée.

5. Appuyer sur le bouton Ouvert "On" sur le devant de la base, le visuel affichera 88:8.8 3/8, puis un zéro pour indiquer que la balance est prête à peser.
6. Dès que le zéro s'affiche, la balance est prête. Placer l'objet à peser au centre de la balance.
7. La balance affiche le calcul du poids pour arriver au poids final en 3 secondes.
8. Le poids final reste affiché pendant quelques secondes, puis disparaît.
9. Enlever l'objet de la balance avant de passer à la pesée suivante.

POUR FAIRE LA TARE

1. Compléter les étapes 1 à 5 ci-dessus.
2. Quand le zéro apparaît, placer le contenant vide sur la balance.
3. Appuyer sur le bouton de départ "start" et attendre que le visuel affiche la TARE.
4. Mettre dans le contenant les choses à peser.
5. Le poids du contenu s'affichera en 3 secondes.
6. Le mode de fonctionnement continu doit être utilisé lorsqu'on veut faire la tare en pesant plusieurs choses dont le contenant est de même poids.
7. PRENDRE GARDE de ne pas dépasser la portée totale de la balance. Dépasser cette portée pourrait endommager la balance et **annulerait la garantie.**

FONCTIONNEMENT SUR PORT D'ORDINATEUR/BALANCE



Raccordement du RS232

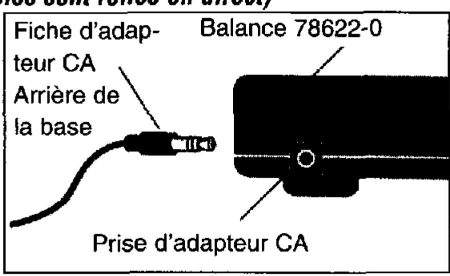
1. Brancher câble et fiche RS232 dans le port, à l'arrière de la base du boîtier de balance, comme indiqué ci-dessus.
2. Brancher ensuite l'autre fiche dans le port de l'ordinateur.

** Pour renseignements concernant le logiciel compatible et le protocole d'informatique, composez (800) 927 4276.*

Nota: S'assurer que la balance et l'ordinateur sont tous les deux FERMÉS avant de faire le raccordement.

FONCTIONNEMENT SUR ADAPTEUR CA

(la plupart des modèles sont reliés en direct)



POUR BRANCHER L'ADAPTEUR CA:

1. Brancher l'embout de l'adapteur CA dans la prise à l'arrière de la base du boîter de balance. La balance peut être alimentée par l'adapteur CA Sunbeam, modèle 78803-01, et on peut le laisser branché en période de non-utilisation.
2. La balance est prête à peser.

Nota: Toujours introduire l'embout de l'adapteur CA dans la balance avant de brancher l'adapteur sur courant de secteur. De même, débrancher du secteur électrique avant de retirer l'adapteur de la prise de la balance.

LIGNE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Nous voulons vous savoir entièrement satisfait de votre achat. Pour tout renseignement ou en cas de difficulté, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle en composant 1-800-66-SUNBEAM entre 8 h et 17 h, heure normale du Centre, du lundi au vendredi.

GARANTIE TOTALE DE 1 AN

Sunbeam-Oster Household Products garantit ce produit contre tous défauts de matériau et de fabrication pour la période de 1 an à partir de la date de l'achat initial au détail. Si le produit cesse de fonctionner au cours de cette période de garantie, renvoyez-le en port payé, accompagné d'une brève description de la difficulté et de la preuve d'achat, à l'une des adresses qui suivent (selon l'endroit où le produit fut acheté), pour réparation ou remplacement, à notre discrétion. Nous vous prions de ne pas rapporter le produit au magasin où vous l'avez acheté; ceci retarderait l'acheminement de votre réclamation et la réparation du produit. Si nous ne pouvons pas réparer les défectuosités, nous remplacerons le produit ou, si vous préférez, son coût vous sera remboursé. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Aux États-Unis, adressez à: Sunbeam Service Station, 160 Commerce Drive, Bay Springs, MS 39422

Au Canada, adressez à: Centre de Service Sunbeam, 5975 Falbourne St., Mississauga, Ontario L5R 3V8

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



INSTRUCCIONES PARA LA BASCULA ELECTRONICA FREIGHTMASTER 150

150 LB/68 KG

BASCULA ELECTRONICA PARA PAQUETES POSTALES

MODELO 78622-00

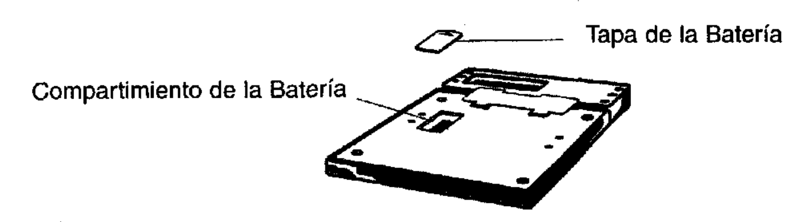
Guarde estas instrucciones e información sobre su garantía

CARACTERISTICAS DEL MODELO 78622-00



- Cero automático, no necesita ajustes
- Pantalla de cuarzo líquido brillante de fácil de lectura
- Capacidad para 150 lb./68 kg con aproximaciones de 0.25 lb/10 gr
- Pantalla que puede montarse a la pared para fácil lectura
- Plataforma de pesado extragrande (11 1/2" x 10 1/2" x 1 1/4")
- Puerto de comunicaciones para interfase con computadora RS232
- Incluye pesado neto múltiple
- Mecanismo de pesado de celdas sin resortes
- Protección contra sobrepeso que previene daños a la báscula en caso de un sobre peso accidental por arriba de la capacidad total de 150 lb.
- Opera con un adaptador Sunbeam modelo 78803-01 (incluído) o una batería de 9 volts (no incluída)
- Indicador de batería baja
- Apagado automático
- Un año de garantía limitada

INSTRUCCIONES DE USO



PARA INSTALAR LA BATERIA:

1. Volteé la báscula boca abajo y quite la tapa de la batería
2. Conecte la batería en su compartimiento y ponga la tapa en su lugar.

Su báscula està lista para usarse.

Nota: Su báscula funcionará con una batería de 9 volts alcalina (no incluída)

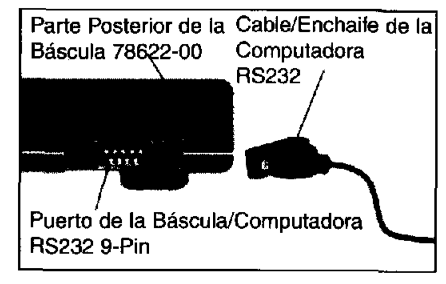
COMO USAR SU BASCULA FREIGHTMASTER 150

1. Ponga la báscula en una superficie plana y dura.
2. Ponga la pantalla en una superficie plana o cuélgela de la pared para una lectura fácil.
3. Seleccione el modo de operación deseado, ya sea libras o kilogramos, moviendo el switch LB/KG ubicado un la pantalla.
4. Seleccione el modo de encendido continuo (Continuous/On) o apagado automático (Auto/Off). El modo continuo sólo debe ser utilizado con el adaptador AC el cual está incluído con la báscula. *Nota: Para mejores resultados en el modo de encendido continuo, se recomienda que que el botón de encendido esté en la posición roja cuando la báscula no ha sido utilizada por más de cinco minutos. En el modo de apagado automático, la báscula se apagará automáticamente cuando no se encuentre en uso. Este modo es recomendado cuando utilice batería.*
5. Presione el botón On en la parte frontal de la base. En la pantalla aparecerá la cifra 88:8.8 3/8, más tarde marcará cero indicando que está lista para usarse.
6. Cuando aparezca el cero, la báscula está lista para pesar. Coloque el objeto a pesar en el centro de la báscula.
7. En la báscula aparecerá el peso conforme se va calculando, mostrando el peso final en 3 segundos.
8. El peso final será mostrado por algunos segundos y después se apagará.
9. Quite el objeto que haya pesado de la báscula antes de proceder con el siguiente.

PESADO NETO:

1. Siga los pasos del 1 al 5 mencionados arriba.
2. Cuando aparezca el cero, coloque el recipiente vacío en la báscula.
3. Presione el botón de inicio (Start) para volver a ajustar y espere a que aparezca el peso.
4. Llene el recipiente con los objetos a ser pesados.
5. El peso de los objetos será mostrado en 3 segundos.
6. La báscula debe permanecer en el modo encendido continuo cuando esté pesando varios . objetos en recipientes con el mismo peso.
7. Debe tenerse cuidado de no exceder la capacidad total de la báscula. Exceso de peso puede dañar la báscula anulando así su garantía.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO DE LA BASCULA/COMPUTADORA



Para conectar RS232:

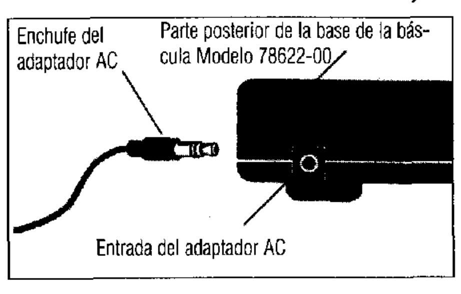
1. Conecte el cable/enchufe SR232 en el puerto ubicado en la parte posterior de la base de la báscula, como se ilustra arriba.
2. Después, conecte el otro extremo en el puerto de la computadora.

* *Para software compatible de computadora e información de protocolo llame al (800) 927 4276.*

Nota: Asegúrese que la computadora y la báscula permanezcan apagadas mientras se hace cualquier conexión.

FUNCIONAMIENTO DEL ADAPTADOR AC

(La Mayoría de los Modelos son Cableados Directamente)



PARA CONECTAR EL ADAPTADOR AC:

1. Conecte la punta del adaptador AC en la entrada de la parte posterior de la base de la báscula. La báscula puede funcionar con el adaptador AC Sunbeam 78803-01y puede mantenerse conectado cuando no se use.
2. Su báscula está lista para usarse.

Nota: Siempre inserte la punta del adaptador en la báscula antes de insertarlo en la corriente eléctrica. También desconecte el adaptador primero de la corriente y después de la báscula.

LINEA DE SERVICIO PARA EL CLIENTE

Queremos estar seguros de que usted se encuentra completamente satisfecho con su compra. Si tiene alguna pregunta o problema favor de llamar a Sunbeam-Oster Consumer Affairs al 1-800-597-5978 entre las 8:00 y 5:00 Hora central de lunes a viernes.

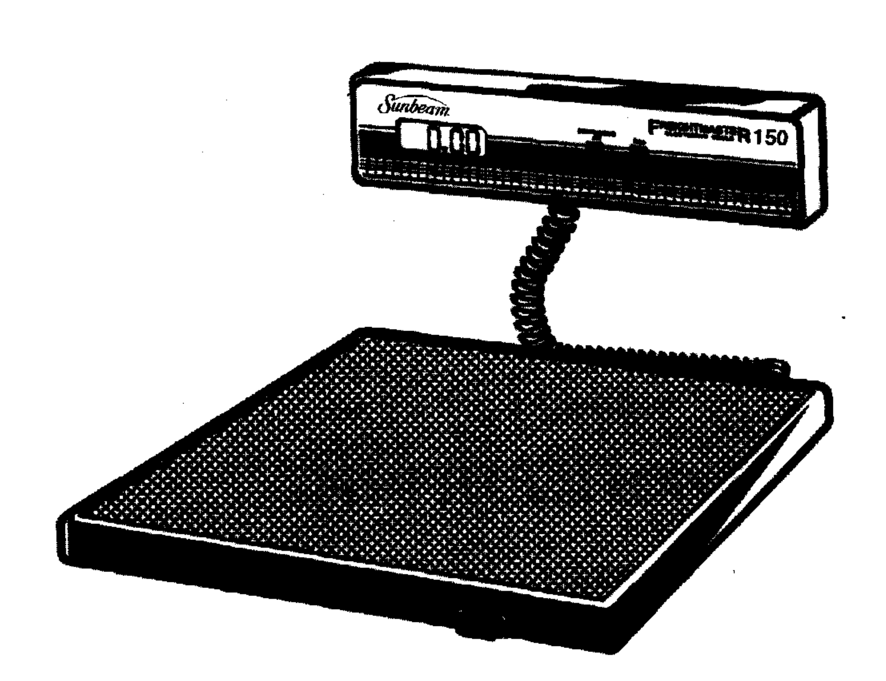
GARANTIA COMPLETA POR UN AÑOG

La División de Productos para el Hogar Sunbeam-Oster garantizan que este producto se encuentra libre de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir del día de la compra. Si el producto presenta alguna falla durante este período envíelo por correo con una breve descripción del problema y nota de compra a una de las siguientes direcciones (dependiendo del lugar de compra), para reparación o reposición a nuestra elección. Favor de no enviar este producto a la tienda donde lo compró; hacerlo puede causar un retraso en el proceso de su queja y reparación de su producto. Si no podemos reparar los defectos, puede elegir entre una reposición o la devolución de su dinero. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, al igual que puede tener otros derechos que varían de acuerdo al estado.

En Estados Unidos, favor de enviar a:
Sunbeam Service Station, 160 Commerce Drive , Bay Springs MS., 39422
En México favor de enviar a:
Sunbeam Mexicana S.A. de C.V., Vía Dr. Gustavo Baz P. No. 180, Tlalnepantla Edo. de México. C.P. 54090

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sunbeam®

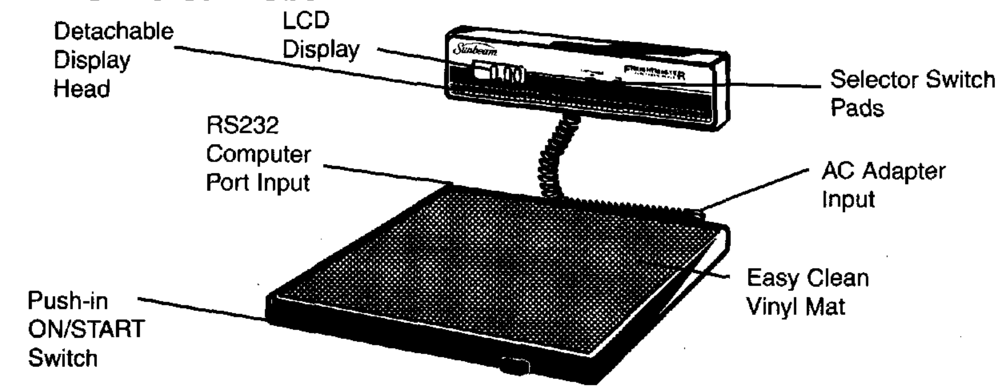


Instructions for
Freightmaster™ 150 Electronic Scale
150 LB./68KG
Electronic Parcel Post Scale

Model 78622-00

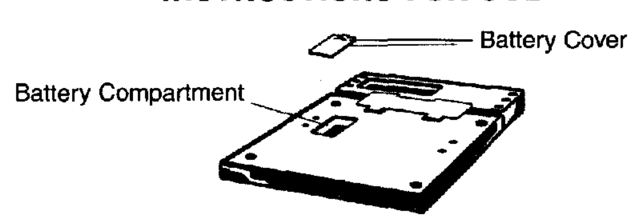
Save these instructions and warranty information

FEATURES OF MODEL 78622-00



- Auto zero, no manual adjustment necessary.
- Bright easy to read LCD display.
- Capacity 150 lb./68KG x .25 lb./10G. increments
- Remote wall mountable display for easy reading.
- Extra Large Weighing Platform (11 1/2" x 10 1/2" x 1 1/4")
- RS232 Communications Port for computer interface.
- Multiple TARE feature.
- Springless load cell weighing mechanism.
- Overload protection prevents damage to scale in the event of accidental overloading in excess of 150 lbs., capacity.
- Operating with Sunbeam model 78803-01 AC adapter (included) or a 9 volt battery (not included).
- Low battery indicator.
- Automatic shut-off.
- One Year Limited Warranty.

INSTRUCTIONS FOR USE



TO INSTALL BATTERY:

1. Place unit upside down and unsnap battery housing cover.
2. Connect battery in battery compartment and replace the housing cover.

Your scale is ready to be used.

Note: Your scale will operate on one 9 volt alkaline battery (not included).

HOW TO USE YOUR FREIGHTMASTER 150 SCALE

1. Place scale on a hard flat surface.
2. Place display housing on a flat surface or mount onto a wall for easy reading.
3. Select the mode of operation desired, either lbs., or kgs., by positioning the **LB/KG** switch located on the display housing.
4. Select the **Continuous/On or Auto/Off** operation mode. **Continuous/On** mode should only be used with the AC adapter which is provided.

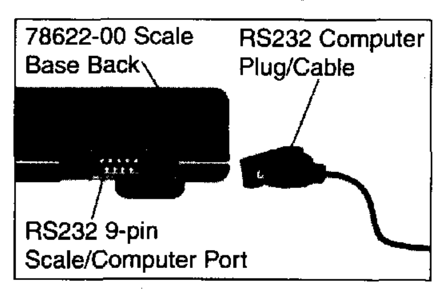
Note: For best results when using the **Continuous/On** *mode, it is recommended that the start button be re-set whenever the scale has not been used for more than 5 minutes. In the* **Auto/Off** *mode, the scale will automatically shut off when not in use. This mode is recommended whenever battery power is used.*

5. Push in **On** button on base front, the display will read 88:8.8 3/8, then zero indicating that the scale is ready.
6. When zero appears, the scale is ready to weigh. Place object to be weighed in the center of the scale.
7. The scale will display the weight as it is being calculated, with the final weight displayed within 3 seconds.
8. The final weight will continue to display for a few seconds, then shut-off.
9. Remove the object from the scale before proceeding with next weighing.

TARE WEIGHING

1. Complete steps 1-5 above.
2. When zero appears, place empty container on scale.
3. Press start button to re-set and wait for display to show **TARE**.
4. Fill container with items to be weighed.
5. The weight of the contents will be displayed within 3 seconds.
6. The **Continuous/On** mode must be used when taking multiple tare weighing of items which have the same container weight.
7. **CAUTION** should be taken not to exceed the total capacity of the scale. Exceeding this amount could damage scale and will **void warranty**.

SCALE/COMPUTER PORT OPERATION



To Connect RS232

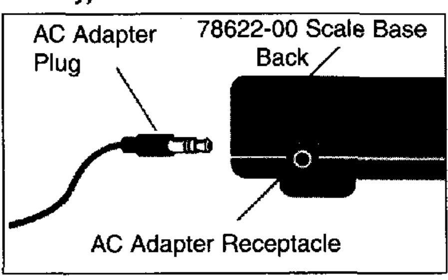
1. Plug the RS232 plug/cable into the port on back of the scale base housing, as illustrated above.
2. Follow through by connecting the other plug into the port on computer.

* *For computer compatible software and protocol information, call (800) 927 4276.*

Note: Make sure scale and computer are both switched OFF before any connections are made.

AC ADAPTER OPERATION

(Most Models Are Wired Directly)



TO CONNECT AC ADAPTER:

1. Plug the tip of the AC adapter into the receptacle on back of the scale base housing.
The scale may be powered by the Sunbeam model 78803-01-AC adapter, and can be left plugged in when not in use.
2. Your scale is ready to be used.

Note: Always insert the Adapter tip into scale before plugging Adapter into electrical outlet. Also, disconnect from outlet before pulling tip of Adapter from back of scale.

CUSTOMER SERVICE HELP LINE

We want to be sure you are completely satisfied with your new purchase. If you have any questions or experience any problems, please call our help line Sunbeam Consumer Affairs at 1-800-597-5978 between 8:00-5:00 CST - Monday through Friday.

FULL ONE YEAR WARRANTY

Sunbeam-Oster Household Products warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of original retail purchase. If the product fails during the warranty period, return it postage-prepaid with a short description of the problem and proof of purchase to one of the following addresses (depending on place of purchase) for repair or replacement at our option. Please do not return this product to the place of purchase; doing so may delay the processing of your claim and the repair of your product. If we cannot repair the defects, you may elect to receive a replacement or refund. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

In the U.S., please send to: Sunbeam Service Station, 160 Commerce Drive, P.O. Box 508, Bay Springs, MS 39422.
In Canada, please send to: Sunbeam Service Station, 5975 Falbourne St. Mississauga, Ontario L5R 3V8
In Mexico, please send to: Sunbeam Mexicana S.A. DE C.V., via Dr. Gustavo Baz No. 180, Tlalnepantla, Edo. de Mexico, C.P. 54090

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state or province to province.

SAVE THESE INSTRUCTIONS